

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 1 2 8 4 9 9 4 | P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 121 284 994 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address		受付年月日 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 06 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 06		郵便料金 		諸料金 	
		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid 			
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		To (Addressee) Name & Address Kyungsook Kang Kyungsook Kang 24, Gyedong-ro 102beon-gil, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do, 406-dong 603					
		Country KOREA					
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 50994			
TEL +82-70-8028-0952		FAX					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3464-8674
				1		USD6.39	FAX 010-3464-8674
				1		USD6.43	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
				1		USD6.71	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開破される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* F N 1 2 1 2 8 4 9 9 4 1 P *

item number

FN 121 284 994 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 06		配達日時 (Date/time of delivery)			ご署名 (Signature of recipient)		
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address					
				Kyungsook Kang Kyungsook Kang 24, Gyedong-ro 102beon-gil, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do, 406-dong 603					
Postal Code 135-0064 JAPAN				Postal Code 50994					
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3464-8674
Health food						1		USD6.39	FAX 010-3464-8674
Health food						1		USD6.43	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
Health food						1		USD6.71	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
									☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
									☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
									日本円換算合計 (円)
									1953 Yen
				No commercial value for customs purpose only.					Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
						番目 個中 Total number of pieces			

[illegible]

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 06

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN121284994JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Kyungsook Kang Kyungsook Kang 24, Gyedong-ro 102beon-gil, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do, 406-dong 603 50994, KOREA TEL 010-3464-8674 FAX 010-3464-8674	

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Khan Industries Limited KR

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 121 284 994 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 06		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 50994			
Country KOREA									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3464-8674		
Health food				1		USD6.39	FAX 010-3464-8674		
Health food				1		USD6.43	次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains.		
Health food				1		USD6.71	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample		
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others		
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
							日本円換算合計 (円) Total Value 1953 Yen		
		No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces					

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA		日付印 Date Stamp	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN			
135-0064		FAX			
TEL +82-70-8028-0952					



お問い合わせ番号 (item number) : EN 121 284 994 JP

切の離し後、面用紙ととも郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

EMS受付局控 (Post office's copy)

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Country KOREA		TEL 010-3464-8674		FAX 010-3464-8674		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		日付印 Date Stamp	
135-0064		JAPAN		FAX		FAX		損害要償額 (円)		1953	
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	内容品価格	総重量 (Gross Weight)	合計 (円) (Postage)		
Health food				1		USD6.39	☐ 贈物	☐ 商品見本	☐ 合計		
Health food				1		USD6.43	☒ 販売品	☐ その他	☐ 返送品		
Health food				1		USD6.71	☐ 返送品	☐ 書類	☐ 日本円換算合計 (円)		
								No commercial value for customs purpose only.			



10年保存
受付局控